

# BÂTIR L'AVENIR



## À CAMH, NOUS SOIGNONS, NOUS DÉCOUVRONS, NOUS BÂTISSONS ET NOUS PARTAGEONS POUR TRANSFORMER DES VIES.

### Notre mission

*Améliorer la vie des personnes qui sont aux prises avec des problèmes de toxicomanie et de santé mentale et faire la promotion de la santé en Ontario et au-delà de la province.*

### Notre vision

*Des communautés fortes et en santé, dans lesquelles les personnes ayant des problèmes de toxicomanie et de santé mentale peuvent accéder à des services adéquats et efficaces et mener une vie à part entière.*

MISSION ET VISION	1 MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE	2 SOIGNER	7 DÉCOUVRIR	12 BÂTIR	17 PARTAGER	23 LE CAPITAL HUMAIN	28 APERÇU DES FINANCES	29 CAMH EN CHIFFRES	30 COORDONNÉES ET DIRECTION DE CAMH
-------------------	--	--------------	----------------	-------------	----------------	-------------------------	---------------------------	------------------------	--

#### Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public

En tant qu'hôpital subventionné par les deniers publics, CAMH est tenu, en vertu de la *Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public*, de publier les renseignements suivants sur les employés dont le traitement annuel est de 100 000 \$ ou plus : nom, poste et salaire. Ils sont affichés sur le site Web suivant : [www.fin.gov.on.ca/french/publications/salarydisclosure/2011/](http://www.fin.gov.on.ca/french/publications/salarydisclosure/2011/).

#### Centre collaborateur en santé mentale et en toxicomanie OPS/OMS

CAMH est un Centre collaborateur de l'Organisation panaméricaine de la Santé et de l'Organisation mondiale de la Santé dans les domaines de la santé mentale et de la toxicomanie.

## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE



**Nous** vivons des moments sans précédent.

**Plus que jamais** on reconnaît l'importance primordiale d'un système qui dispense des soins aux personnes ayant des problèmes de toxicomanie et de santé mentale. De plus, les enjeux autour de ces problèmes font l'objet d'un débat public sans précédent. Étant donné que CAMH participe à un large éventail de discussions à ce sujet dans les médias, nous avons pu constater la vive réaction que ces questions suscitent parmi le public.

**Nous avons pu tirer parti** de l'intérêt généré par le rapport historique publié par le Comité spécial, approuvé par les trois partis provinciaux, qui décrit la marche à suivre pour l'établissement d'une Stratégie décennale de santé mentale et de lutte contre les dépendances en Ontario. Le Groupe consultatif ministériel de la santé mentale et de la lutte contre les dépendances a poursuivi le dialogue et a maintenu l'intérêt pour ces questions. À l'échelle canadienne, la Commission de la santé mentale du Canada va de l'avant avec une stratégie nationale. Enfin, à l'échelle locale, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) ont accordé la priorité à la création d'un continuum de soins pour les personnes ayant des problèmes de toxicomanie et de santé mentale.

**Des personnes parlent ouvertement de leurs expériences.** Après que le musicien Steven Page du groupe Barenaked Ladies a parlé de ses problèmes de dépression lors de l'émission

radiophonique *The Current* diffusée sur la CBC, la réaction des auditeurs a été si forte que le diffuseur a mis sur pied immédiatement une émission spéciale coanimée par le Dr David Goldbloom, de CAMH, au cours de laquelle les auditeurs ont pu lui poser des questions sur la santé mentale. L'olympienne Clara Hughes, l'auteure Margaret Trudeau et le hockeyeur Theo Fleury se sont joints aux autres vedettes canadiennes qui parlent publiquement de leur maladie mentale.

**La science, les découvertes et l'innovation donnent espoir** en l'avenir du traitement des problèmes de toxicomanie et de santé mentale. Cette année, des chercheurs de CAMH ont découvert un peptide de protéines qui agit sur le cerveau et permet de traiter la dépression ; un gène contribuant à l'autisme ; et une nouvelle technique d'identification des personnes en bonne santé qui risquent de souffrir de la forme de la maladie d'Alzheimer à apparition tardive. Par ailleurs, les scientifiques de CAMH ont démontré que la méditation de pleine conscience est tout aussi efficace que la médication pour prévenir la réapparition de la dépression. Ils étudient actuellement de nouveaux traitements prometteurs aussi variés que la stimulation cérébrale profonde et les suppléments nutritifs.

Nous sommes heureux de constater que le public s'intéresse de plus en plus aux questions dont nous nous occupons et qu'il a un plus grand droit de regard sur notre rendement clinique et financier aux termes de la *Loi de 2010 sur l'excellence des soins pour tous* et de la *Loi de 2010 sur la responsabilisation du secteur parapublic*, adoptées récemment par le gouvernement de l'Ontario. L'amélioration permanente est un des principes fondamentaux de CAMH. Dans cette optique, je vous invite à prendre connaissance de la page intitulée « Measuring Our Performance: Accountability to Our Clients and Families » sur le site [www.camh.net](http://www.camh.net) (page en anglais).

Nous sommes fiers de notre travail. Cette année, les équipes cliniques spécialisées de CAMH ont dispensé des soins à plus de 25 000 personnes ayant des besoins très variés et qui en étaient à différentes étapes de leur vie. En tant qu'hôpital, nous nous concentrons sur l'état de santé de nos patients. En tant que centre hospitalier universitaire, nous devons veiller à la santé des patients de demain. Pour ce faire, nous contribuerons à créer une nouvelle génération de travailleurs de la santé et participerons aux découvertes des causes de la toxicomanie et des maladies mentales et de leurs remèdes.

Cordialement,

La présidente-directrice générale,  
Dre Catherine Zahn

Le président du conseil d'administration,  
T. Daniel Burns



## SOIGNER

**Les soins axés sur les clients** sont une des valeurs de CAMH. Cette approche est le fruit d'un partenariat entre l'équipe de soins interprofessionnelle et le patient. Le but est de donner à chaque patient les moyens de faciliter son rétablissement. Nous nous sommes engagés à fournir des soins adaptés aux particularités ethnoculturelles et aux besoins des diverses communautés que nous servons, qui tiennent compte de la situation des familles, qui sont fondés sur l'expérience clinique et dont nous assumons l'entière responsabilité.

À CAMH, le traitement de la toxicomanie et des maladies mentales peut être très sophistiqué ou très simple. Il peut être fondé notamment sur une médication personnalisée, la méditation de pleine conscience, les stimulations magnétiques transcrâniennes ou la thérapie cognitivo-comportementale. Les cliniciens de CAMH dispensent des soins à l'hôpital, à la maison, dans la rue, en prison, dans la collectivité et à la grandeur de la province, que ce soit en se rendant dans des localités éloignées ou en ayant recours au Réseau Télémédecine Ontario pour une diffusion Web.



## Santé mentale des enfants : Relever le défi

Chaque année, le Programme pour les enfants, les jeunes et leur famille de CAMH traite 2 500 enfants et jeunes ayant des problèmes de comportement, de santé mentale ou liés à l'utilisation d'une substance intoxicante, que ce soit l'allumage de feux, une psychose, un trouble oppositionnel, un trouble anxieux, l'hyperactivité avec déficit de l'attention ou l'abus de drogues.



Les jeunes aux prises avec des problèmes cooccurrents de toxicomanie et de santé mentale ont besoin de l'aide de spécialistes. Grâce au soutien accordé par les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), CAMH a adopté une approche globale qui lui a permis de mettre en place un système de soins efficace pour les jeunes ayant des troubles concomitants.

Dans le cadre d'une étude financée par les IRSC, on étudiera, pendant trois ans, des jeunes âgés de 11 à 14 ans, une étape de transition importante pendant laquelle les jeunes risquent de faire usage de substances et d'adopter des comportements à risque. Grâce à cette initiative, nous pourrions créer des outils efficaces pour l'identification précoce des jeunes à risque et concevoir des traitements novateurs favorisant leur rétablissement.

Grâce au soutien de Santé Canada, CAMH améliore l'accès des jeunes aux soins en formant des partenariats avec divers types d'organismes œuvrant dans les domaines de la santé et des services sociaux.

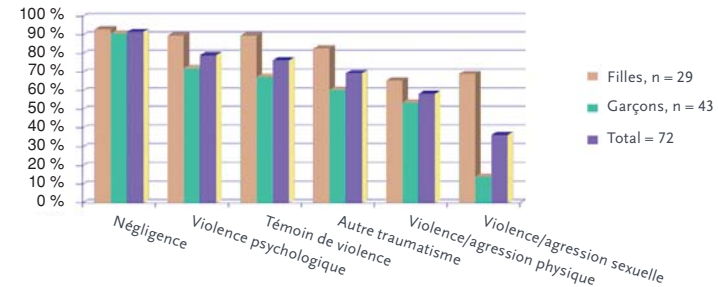
Par ailleurs, CAMH aménage la première unité de soins au Canada pour les jeunes ayant à la fois un problème de santé mentale et un problème de toxicomanie.

70 % des troubles mentaux font leur apparition pendant l'enfance ou à l'adolescence.

Voici d'autres initiatives réalisées dans le cadre du Programme pour les enfants, les jeunes et leur famille :

- En collaboration avec de jeunes bénévoles provenant de quatre communautés racialisées et le centre de santé mentale Across Boundaries, qui s'adresse aux personnes de couleur, une intervention faisant appel aux médias permet aux écoles et aux organismes communautaires d'aider les jeunes marginalisés à obtenir le soutien dont ils ont besoin.
- Le programme Renforcement des familles pour l'avenir, qui consiste en repas organisés pour des familles, contribue au développement de la résilience et des compétences des familles ayant des enfants à risque. La portée de ce programme a été accrue pour y inclure les jeunes de 12 à 16 ans.
- Le projet Coping Power, un traitement cognitivo-comportemental novateur, est à l'essai auprès de groupes d'enfants de huit à 12 ans ayant des comportements perturbateurs (et des personnes qui en prennent soin) pour les aider à acquérir de nouvelles aptitudes.
- Jeunes de la rue : en collaboration avec Covenant House, nous offrons des services de counseling à des jeunes qui habitent dans un logement de transition et intervenons auprès des jeunes et de leur famille qui, en général, n'ont pas recours à de tels services.

30 % des élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année ont déclaré avoir un niveau élevé de détresse psychologique.



La plupart des clients du Service de traitement de la toxicomanie et des troubles concomitants chez les jeunes de CAMH aux prises avec un problème lié à l'utilisation d'une substance intoxicante ont été exposés à de mauvais traitements pendant l'enfance ou l'adolescence.

## Aider les clients ayant la schizophrénie à réussir dans la collectivité



Un finissant du nouveau Programme d'hospitalisation partielle, un volet du Programme de traitement de la schizophrénie, reçoit son diplôme.

Cette année, CAMH a mis à l'essai un **Programme d'hospitalisation partielle** s'adressant aux patients ayant la schizophrénie. Ce programme de traitement très structuré est semblable aux programmes offerts par les unités de soins de CAMH, sauf que les patients retournent à la maison à la fin de la journée. Ainsi, les personnes ayant un problème de santé mentale grave reçoivent le soutien intensif, personnalisé et axé sur des objectifs dont elles ont besoin dans un milieu où il y a moins de restrictions. Il s'agit d'une solution efficace pouvant remplacer l'hospitalisation complète.

### IMPORTANCE CRUCIALE DES LOGEMENTS AVEC SERVICES DE SOUTIEN MAJEURS

Il est préférable de vivre à la maison que d'être hospitalisé. Une initiative de CAMH visant à aider les patients ayant la schizophrénie qui sont hospitalisés depuis longtemps à déménager dans un logement avec services de soutien majeurs a remporté beaucoup de succès. Une évaluation effectuée un an après la mise sur pied de cette initiative a révélé que la qualité de vie des patients s'était améliorée, qu'ils étaient plus autonomes, qu'ils fonctionnaient mieux et qu'ils étaient plus engagés sur le plan social. De dire l'un d'entre eux : « Je parle beaucoup plus que je ne le faisais auparavant ». Aucune réhospitalisation n'a été nécessaire et aucun patient n'a signalé une intensification des symptômes ou des comportements à risque.

### APPRENDRE DE NOS PATIENTS

Cette année, d'anciens patients hospitalisés qui recevaient des soins dans le cadre du Programme de traitement de la schizophrénie de CAMH discuteront avec notre personnel de leur rétablissement et des effets de l'hospitalisation. Ces discussions, qui auront lieu une fois par mois, s'inscrivent dans le cadre d'un projet de recherche portant sur la façon dont les fournisseurs de services peuvent s'inspirer des expériences vécues par les patients hospitalisés pour améliorer les pratiques de rétablissement.

## Nouveaux services de traitement de la toxicomanie s'adressant à des populations particulières

On n'a jamais eu autant besoin de soins de santé mentale efficaces s'adressant à diverses populations. Cette année, CAMH a mis sur pied son premier cycle de traitement de la toxicomanie en établissement pour les personnes d'origine africaine.



Ce cycle novateur est le fruit de nombreuses préparations et de la vaste expérience acquise. Pour les besoins de cette initiative, on a adapté des stratégies de rétablissement aux besoins de groupes racialisés et ethnoculturels marginalisés. CAMH a déjà conçu un cycle de traitement pour les Autochtones qui intègre au programme de traitement de la

toxicomanie la roue médicinale, la cérémonie de purification par la fumée, les contes et les approches autochtones traditionnelles en matière de santé mentale.



Un cycle de traitement de la toxicomanie conçu pour les Autochtones, illustré ci-dessus, fait appel à la cérémonie de purification par la fumée. Il s'agit d'un des programmes adaptés à la culture de populations particulières offerts par CAMH.

Notre Programme des services arc-en-ciel, qui est unique en son genre, fournit des services de traitement de la toxicomanie à la communauté LGBTQ. CAMH offre de tels services à d'autres populations, notamment par l'entremise d'un programme pour les femmes, de programmes personnalisés de thérapie de groupe dispensés en espagnol et en portugais et de services d'aide aux joueurs à problèmes offerts en français, en farsi, en grec, en ourdou, en finlandais et dans 19 autres langues aux termes d'ententes de service.



La ministre de la Promotion de la santé et du Sport, Margaret Best (au centre), a annoncé un nouveau partenariat avec CAMH qui aidera jusqu'à 20 000 Ontariens de plus à arrêter de fumer. La thérapie de remplacement de la nicotine, conjuguée à des services de counseling, sera offerte gratuitement aux fumeurs par les équipes de santé familiale participantes à la grandeur de la province.



Le Dr Sandy Simpson, un expert international des services psychiatriques médico-légaux, a quitté la Nouvelle-Zélande pour se joindre à CAMH en 2010.



Le Dr Michael Colleton, psychiatre judiciaire à CAMH, effectue des évaluations de la santé mentale au palais de justice de l'ancien hôtel de ville de Toronto afin d'éviter que des personnes ayant une maladie mentale ne soient prises en charge par le système de justice pénale.

## Traiter les contrevenants ayant une maladie mentale

Cette année, le problème des personnes ayant une maladie mentale qui ne reçoivent pas de traitement en prison a attiré l'attention du public.

« Nous avons besoin d'un continuum de soins pour les contrevenants ayant une maladie mentale », a déclaré le Dr Alexander (Sandy) Simpson, le nouveau directeur des soins cliniques du Programme psycho-légal de CAMH dans un commentaire publié dans le quotidien *Globe and Mail*. Le Dr Simpson, un expert international des services médico-légaux de santé mentale adaptés à la culture et axés sur le rétablissement, s'est joint à CAMH en 2010 après avoir quitté la Nouvelle-Zélande, où il a obtenu des résultats parmi les meilleurs dans le domaine. Sous la direction du Dr Simpson, CAMH a réussi à réduire les temps d'attente pour ses 165 lits destinés aux patients hospitalisés ayant besoin de services médico-légaux de santé mentale. Ces temps d'attente sont plus courts que ceux d'autres services médico-légaux de la province.

CAMH a mis au point des modèles novateurs de prestation de services afin d'aider le système de services psychiatriques médico-légaux à répondre à la demande. Par exemple, il a créé une équipe chargée des ordonnances de traitement pour les personnes à faible risque qui ne sont plus sous garde ; mis sur pied un programme en vertu duquel des psychiatres de CAMH effectuent des évaluations de la santé mentale dans les palais de justice afin d'éviter que des personnes ayant une maladie mentale ne soient prises en charge par le système de justice pénale ; et amélioré les services d'évaluation dispensés en consultation externe. Nous nous efforçons d'accroître notre capacité de venir en aide aux personnes emprisonnées ayant une maladie mentale. De plus, CAMH exploite un vaste service de consultation externe voué à la réinsertion sociale de plus de 250 personnes prises en charge par la Commission ontarienne d'examen.

La psychiatrie médico-légale est une spécialité reconnue récemment par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada. CAMH joue un rôle actif dans la formation des étudiants en médecine et des médecins dans ce domaine. Nous sommes fiers de nos recherches sur les comportements sexuels, l'évaluation des facteurs de risques dynamiques, la prévision de la violence et l'accès aux soins médico-légaux de santé mentale.

RESEARCH  
that is  
transforming care

DÉCOUVRIR



## DÉCOUVRIR

**CAMH** est dans une position unique pour faire des découvertes dont bénéficieront les personnes ayant des problèmes de santé mentale et de toxicomanie.

Notre approche intégrée en matière de recherche, qui s'articule autour du thème « De la recherche neuronale jusqu'aux soins dans la communauté », englobe la génétique, la neuroscience moléculaire et l'imagerie du cerveau, les études cliniques et de populations locales, ainsi que la recherche épidémiologique, sociale et stratégique. Nos recherches visent un but commun, soit d'améliorer la vie des personnes ayant des problèmes de santé mentale et de toxicomanie.

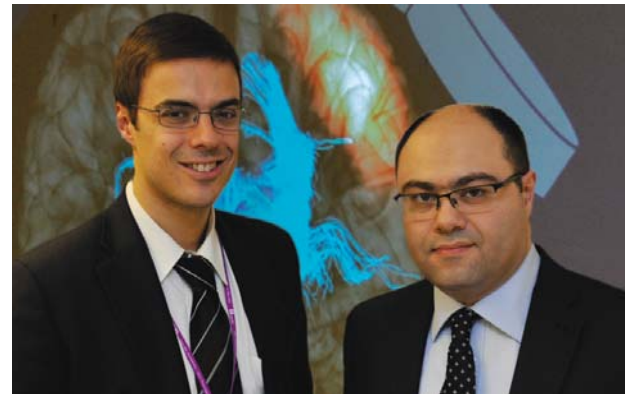
Six scientifiques de CAMH sont titulaires d'une chaire de recherche du Canada.

Grâce à notre projet Renaissance de la recherche, nous pourrons de plus en plus avoir recours à cette approche intégrée au cours des prochaines années. Cet investissement dans l'infrastructure de recherche a inspiré la découverte des causes de problèmes ainsi que de méthodes de prévention et de traitement efficaces.



## Apparition tardive de la maladie mentale

CAMH a mis sur pied un vaste programme de recherche qui met l'accent sur le vieillissement et la santé mentale. Au cours de la dernière année, nos chercheurs ont fait des découvertes dans les domaines de la prévention et du traitement. Dans le domaine de la prévention, le Dr **Aristotle Voineskos** a utilisé une méthode novatrice alliant l'imagerie du cerveau à l'analyse génétique pour identifier les personnes en bonne santé susceptibles de souffrir de la maladie d'Alzheimer à apparition tardive. Il a détecté une variation génétique d'une protéine qui pourrait influencer sur l'apparition de la maladie. Cette protéine, un facteur neurotrophique provenant du cerveau, joue un rôle essentiel dans l'apprentissage et les fonctions mnésiques.



Le Dr Aristotle Voineskos (g.) et le Dr Tarek Rajji devant une image d'une bobine placée sur le crâne et utilisée pour la stimulation magnétique transcrânienne

Plus de la moitié des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer éprouvent des symptômes pénibles comme des idées délirantes, des hallucinations ou une agitation. Pour un grand nombre d'entre elles, le traitement consiste à prendre des antipsychotiques comme la rispéridone. Le Dr **Bruce G. Pollock** et le Dr **Robert Bies** ont constaté que des concentrations élevées d'un dérivé du médicament rendaient celui-ci inefficace ou exacerbèrent ses effets secondaires, amenant ainsi des patients à mettre fin à leur médication. Le Dr Pollock dirige actuellement une étude réalisée à plusieurs endroits portant sur un traitement de rechange. Cette étude bénéficie du soutien du National Institute on Aging et du National Institute of Mental Health des États-Unis.

Un grand nombre de maladies mentales sont caractérisées par des problèmes de mémoire, d'attention et de planification et d'autres déficits intellectuels. La présence de ces déficits peut permettre de prédire le niveau de fonctionnement quotidien des patients. Toutefois, on ne sait pas exactement comment ces déficits affectent les personnes âgées dans la population

générale. Le D<sup>r</sup> **Benoit Mulsant** et le D<sup>r</sup> **Tarek Rajji** étudient respectivement les changements au niveau des habiletés cognitives qui se produisent chez les personnes âgées ayant un trouble bipolaire et la schizophrénie. Ils évaluent un programme de thérapie cognitivo-comportementale de groupe axé sur le développement des aptitudes sociales s'adressant aux adultes ayant la schizophrénie et visant à prévenir leur hospitalisation.

CAMH possède la plus vaste collection au monde d'échantillons d'ADN prélevés chez des personnes souffrant de troubles psychiatriques.

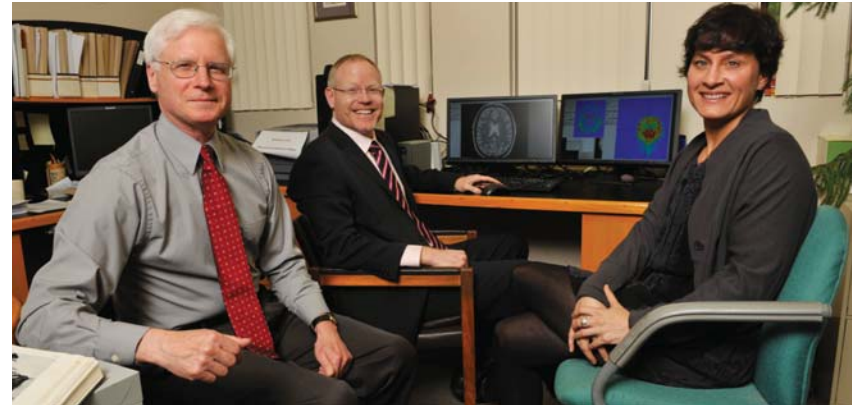
CAMH participe à la mise sur pied de la **Toronto Dementia Research Alliance** en collaboration avec le Réseau universitaire de santé (UHN), le Centre Sunnybrook des sciences de la santé, Baycrest, l'Hôpital St. Michael et l'Université de Toronto.

## Toxicomanie : du laboratoire à la collectivité

Des experts cliniques de la toxicomanie de CAMH se servent des résultats de leurs recherches sur la génétique et le cerveau pour découvrir des traitements cliniques efficaces. Un nouveau laboratoire de recherche mobile et un simulateur de conduite au volant sont au nombre des derniers outils novateurs utilisés pour étudier l'utilisation de substances et la santé mentale.

Les D<sup>rs</sup> **Rachel Tyndale** et **Tony George** étudient les réactions génétiques suscitées par les médicaments utilisés pour l'abandon du tabac afin d'améliorer les résultats obtenus par les fumeurs. Un marqueur biologique génétique appelé taux métabolique de la nicotine, qui a été repéré par la D<sup>re</sup> **Tyndale**, permet de prédire si la nicotine est absorbée rapidement ou lentement par l'organisme. Dans le cadre d'une étude, on utilise ce marqueur biologique pour prédire le taux de réussite de diverses méthodes d'abandon du tabac.

Les D<sup>rs</sup> **Stephen Kish** et **Isabelle Boileau** ont eu recours à l'imagerie du cerveau pour confirmer que l'ecstasy (MDMA) pourrait avoir des effets nocifs. La concentration d'une protéine appelée transporteur de la sérotonine est plus faible dans le cerveau des personnes qui prennent de l'ecstasy, ce qui affecte l'humeur et les impulsions. Ces personnes pourraient avoir besoin de doses de plus en plus fortes pour ressentir les effets souhaités, ce qui accroît le risque de méfaits.



Les D<sup>rs</sup> **Stephen Kish** (g.), **Russell Callaghan** et **Isabelle Boileau** ont uni leurs efforts pour étudier les effets de la prise de substances intoxicantes en se servant de l'imagerie du cerveau et de techniques épidémiologiques.

Les experts du tabagisme donnent comme exemple de réussite la réduction considérable de l'usage du tabac chez les adolescents attribuable aux taxes perçues et à la restriction de la vente de cigarettes. Toutefois, le D<sup>r</sup> **Russell Callaghan** a démontré que 43 % des cigarettes que fument les élèves ontariens sont des cigarettes de contrebande. Le prix des cigarettes de contrebande est moins élevé et, comme il n'y a pas de restrictions à l'achat, il est plus facile de s'en procurer.

Le nouveau laboratoire de recherche mobile de CAMH, le premier laboratoire du genre au Canada consacré à la recherche sur la santé mentale et la toxicomanie, permet à nos scientifiques de faire des recherches dans les collectivités ontariennes insuffisamment desservies. La D<sup>re</sup> **Samantha Wells** dirige des recherches financées par les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) portant notamment sur le stress, les expériences vécues par les personnes ayant des troubles concomitants au sein du système de santé et la violence conjugale.



Des scientifiques de CAMH : de g. à dr., les D<sup>rs</sup> **Rachel Tyndale**, **James Kennedy**, **Bruce G. Pollock** (vice-président, Recherche), **Jürgen Rehm** (caché), **Benoit Mulsant** (médecin-chef) et **Samantha Wells** devant le laboratoire de recherche mobile.

### Percées dans le domaine de la dépression et du stress

Bien que la médication et le counseling soient efficaces pour traiter la dépression chez un grand nombre de personnes, ils ne fonctionnent pas à tout coup et leurs effets secondaires limitent leur utilisation. Des scientifiques de CAMH étudient des moyens de prévenir la dépression, cherchent d'autres cibles de traitement et se penchent sur la résistance au traitement et la réapparition de la maladie.



La D<sup>re</sup> **Fang Liu** (ci-contre) a mis au point un nouveau peptide de protéines susceptible d'améliorer le traitement de la dépression. Ses recherches, qui mettent l'accent sur les récepteurs du cerveau, ouvrent la voie à une nouvelle façon de gérer ce problème.

La méditation est une autre option pour les personnes aux prises avec une dépression. Selon une étude menée par le D<sup>r</sup> **Zindel Segal**, la thérapie cognitive de la pleine conscience faisant appel à la méditation est tout aussi efficace que la médication pour prévenir la réapparition de la maladie. Dans le cadre de ses travaux de recherche, le D<sup>r</sup> Segal utilise la neuroimagerie pour déterminer les effets de cette thérapie sur le cerveau.

Les scientifiques de CAMH ont publié près de 450 articles dans des revues à comité de lecture cette année. Plus du tiers de ces articles ont été publiés dans des revues de grande renommée.

S'inspirant de ses recherches ayant démontré que des facteurs chimiques expliquent pourquoi les nouvelles mères peuvent souffrir d'une dépression au cours des premiers jours du post-partum, le D<sup>r</sup> **Jeff Meyer** travaille à la mise au point d'une méthode de prévention. Son équipe tente de déterminer si des compléments alimentaires peuvent fournir les éléments nutritifs éliminés de l'organisme en présence de concentrations élevées de monoamine oxydase A (MAO-A), une protéine dans le cerveau, permettant ainsi de réduire le risque de dépression post-partum.

Selon une étude effectuée par la D<sup>re</sup> **Carolyn Dewa**, les personnes qui s'investissent le plus dans leur travail, comme les gestionnaires et les professionnels, ont les niveaux de stress les plus élevés. Un nombre croissant de grandes entreprises et d'industries reconnaissent l'importance de ce domaine de recherche.



La D<sup>re</sup> **Carolyn Dewa** (g.), scientifique à CAMH, discute des résultats de ses recherches sur la santé mentale au travail sur la chaîne CP24.

### Nouvelles recherches sur la schizophrénie

Les scientifiques de CAMH utilisent des techniques et des outils d'évaluation novateurs dans leurs recherches sur la schizophrénie, notamment la réalité virtuelle, les tests génétiques permettant de déterminer les médicaments à prescrire et la stimulation magnétique transcrânienne répétitive (SMTR). Dans certains cas, ces traitements peuvent remplacer la médication.



Les D<sup>rs</sup> **George Fossias** (dr.), **Gary Remington** (n'apparaît pas sur la photo) et **Albert Wong** (g.) auront recours à la réalité virtuelle pour étudier la motivation et la navigation spatiale chez les personnes ayant la schizophrénie. Leurs recherches visent notamment à trouver un moyen objectif de mesurer le degré de motivation. Ils utiliseront également l'imagerie par résonance magnétique fonctionnelle (IRMf) pour déterminer le lien entre la motivation et le fonctionnement du cerveau.

Le Dr **Sean Kidd** effectue une étude pilote portant sur l'utilisation de l'adaptation cognitive, qui vise à atténuer les déficiences de la mémoire et les déficits de l'attention et à accroître la capacité de résolution de problèmes, afin d'aider les personnes ayant la schizophrénie à vaquer à leurs occupations en leur fournissant des solutions qu'elles peuvent utiliser chez elles. Cette étude est réalisée en collaboration avec l'Université du Texas.

En 2010, CAMH a été le seul centre d'essai en conditions réelles au Canada choisi pour participer à l'évaluation de l'utilisation clinique de la cinquième édition du *Manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux* (DSM-5) de l'American Psychiatric Association. Des professionnels du monde entier utilisent le DSM pour les aider à diagnostiquer les maladies mentales. Les essais seront dirigés par les Drs **Bruce G. Pollock**, **Michael Bagby** et **Kwame McKenzie** dans les domaines de la schizophrénie, du trouble schizo-affectif, du syndrome des symptômes psychotiques atténués et des troubles de la personnalité.

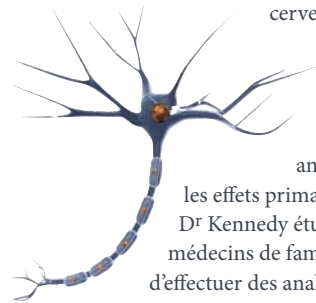
À l'aide de la tomographie par émission de positons (TEP), la Dre **Romina Mizrahi** a démontré qu'il y a une hausse importante de la production d'une substance chimique, la dopamine, sous l'effet du stress chez les personnes qui présentent des symptômes légers de schizophrénie. Or, ces personnes courent un risque élevé de développer la maladie. Les recherches de la Dre Mizrahi pourraient mener à un moyen de diagnostiquer et de prévenir la schizophrénie chez les personnes à risque en modulant la production de dopamine lorsqu'elles sont stressées.



La Dre Romina Mizrahi devant un appareil de TEP utilisé par CAMH pour la recherche sur la toxicomanie et la santé mentale

## La génétique, l'épigénétique et la santé mentale

Dans le domaine de plus en plus vaste de la pharmacogénétique, les scientifiques analysent des gènes permettant de déterminer les médicaments qui seront les plus efficaces et auront le moins d'effets secondaires. Dans le domaine de la génétique, CAMH effectue également des recherches visant à repérer les gènes qui sont à l'origine des maladies mentales et des troubles neurologiques. Enfin, dans le domaine de l'épigénétique, les chercheurs de CAMH étudient les effets de l'environnement sur l'ADN et sur l'apparition de maladies. Les scientifiques de CAMH ont recours à l'imagerie du cerveau pour déterminer le lien entre l'information génétique, d'une part, et la structure et le fonctionnement du cerveau, d'autre part.



Grâce à leurs recherches sur le gène des enzymes hépatiques, les Drs **James Kennedy** et **Daniel Mueller** peuvent déterminer à quel rythme l'organisme métabolisera les antipsychotiques et les antidépresseurs. Ils peuvent ainsi prévoir les effets primaires et secondaires de ces médicaments sur les patients. Le Dr Kennedy étudiera dans quelle mesure il serait efficace de demander aux médecins de famille, qui prescrivent environ 80 % de ces médicaments, d'effectuer des analyses sanguines afin de dispenser le meilleur traitement possible à leurs patients.

Le Dr **John Vincent** a démontré la cause possible du fait que quatre fois plus d'hommes que de femmes sont atteints du trouble du spectre autistique. Lors d'une étude réalisée en collaboration avec The Hospital for Sick Children, des chercheurs ont découvert une mutation d'un gène sur le chromosome X de l'homme. Cette mutation peut perturber des processus du développement du cerveau déterminants, ce qui contribuerait à l'apparition de l'autisme.

L'an dernier, les découvertes faites par CAMH ont mené à l'obtention de neuf brevets.

Le Dr **Arturas Petronis** poursuit ses recherches d'avant-garde en épigénétique, un volet de la biologie moléculaire qui explique les effets sur les gènes des facteurs environnementaux comme le stress et la nutrition. Son équipe travaille à un projet de grande envergure visant à relever les différences épigénétiques propres au trouble bipolaire présentes dans le génome humain. Les National Institutes of Health des États-Unis ont accordé une subvention à ce projet.



BÂTIR

## BÂTIR

**Nous** recueillons des appuis afin de renforcer le système de traitement de la toxicomanie et des maladies mentales, réaménageons nos installations hospitalières désuètes qui accueillent des patients, formons de nouveaux partenariats et créons des liens dans la collectivité. Pour CAMH, 2010 fut une année sans précédent.

### Bâtir un système efficace de traitement de la toxicomanie et des maladies mentales

CAMH est le plus grand centre de traitement de la toxicomanie et des maladies mentales au pays et a pour mandat de desservir toute la province. Par conséquent, il joue un rôle de chef de file en vue d'améliorer le système de traitement.

En collaboration avec tous nos partenaires, soit le gouvernement provincial, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS), les organismes communautaires et les utilisateurs, nous travaillons à la mise sur pied d'un continuum de services accessibles à tous. Nous avons réalisé des progrès considérables à cet égard au cours de l'année écoulée.

Le gouvernement provincial a annoncé la mise en œuvre d'une **Stratégie en matière de stupéfiants** pour lutter contre le mauvais usage d'opioïdes sur ordonnance qui, comme l'ont confirmé les recherches de CAMH, est de plus en plus répandu. Il est important d'aider les prescripteurs à prendre de bonnes décisions. La ministre a souligné que le Service de consultations cliniques en toxicomanie de CAMH était une ressource offerte à la grandeur de la province. CAMH jouera un rôle important dans l'évolution de la nouvelle stratégie en y contribuant son expertise en matière de recherche, de sensibilisation et d'évaluation.

Le **Comité spécial de la santé mentale et des dépendances** a publié son rapport final, qui recommande la mise en œuvre d'une stratégie provinciale de santé mentale et de lutte contre les dépendances. Pour la première fois, des députés des trois partis provinciaux ont uni leurs efforts pour se pencher sur cette cause qui nous est chère. Ils se sont concentrés sur les enjeux clés suivants : les enfants et les jeunes, les logements avec services de soutien et la modification du système juridique.

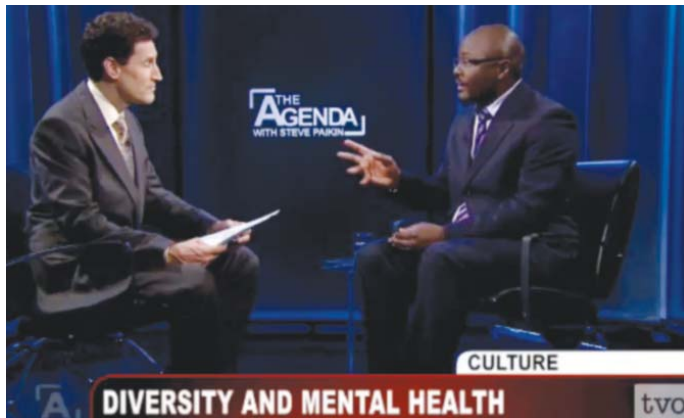


*Les membres du Comité spécial de la santé mentale et des dépendances, représentant tous les partis, en visite à CAMH*

Par la suite, le **Groupe consultatif ministériel de la santé mentale et de la lutte contre les dépendances**, auquel siégeaient des représentants de CAMH, a publié son rapport final intitulé *Recommandations pour la Stratégie de santé mentale et de lutte contre les dépendances de l'Ontario*. Ce rapport précise qu'il faut adopter une approche axée sur la collaboration et les patients pour la prestation de services tout au long de la vie. Le premier volet de la stratégie décennale de santé mentale et de lutte contre les dépendances de la province a été annoncé dans le budget du printemps. Il s'agit de nouveaux fonds pour les programmes de traitement s'adressant aux enfants et aux jeunes.

## Accroître l'équité en santé en misant sur les réussites

CAMH attache la plus haute importance à la mise en place d'un système de traitement de la toxicomanie et des maladies mentales qui répond aux besoins de tous les clients, y compris à ceux des personnes qui ont été marginalisées en raison de leur sexe, de leur race ou de leurs antécédents culturels.



Le Dr Kwame McKenzie, psychiatre à CAMH, est un expert des effets de la culture sur la santé mentale. Il participe régulièrement à l'émission de TVO The Agenda, animée par Steve Paikin.

« Le savoir-faire culturel renvoie au respect des différences et à la volonté d'accepter l'idée qu'il y a plusieurs façons d'envisager le monde. » (Rodriguez, 1999)

CAMH est un chef de file en matière des effets de la culture sur la santé mentale et défend la cause de la prestation de soins de santé tenant compte des différences culturelles. Cette année, le Dr Kwame McKenzie, un psychiatre transculturel de renommée mondiale, et le clinicien responsable de l'équité en santé à CAMH, a présidé notre premier colloque sur la culture et la psychothérapie intitulé « Reaching the Unreached ». Lors de ce colloque, des cliniciens, des chercheurs et des étudiants qui travaillent ici et à l'étranger ont fait part des résultats de leurs recherches cliniques et d'applications pratiques de programmes de psychothérapie adaptés à la culture.



Lorsque le gouvernement provincial a annoncé qu'il entendait offrir des jeux de hasard et d'argent sur Internet, Robert Murray, de l'Institut ontarien du jeu problématique de CAMH, a été interviewé par des journalistes de chaînes de télévision locales et nationales pour discuter des recherches démontrant que les personnes qui jouent à de tels jeux en ligne sont trois ou quatre fois plus susceptibles de développer un problème de jeu que les personnes qui jouent de façon traditionnelle. CAMH estime qu'il faut mettre en place d'excellentes mesures de protection des consommateurs avant d'offrir des jeux de hasard et d'argent sur Internet et a offert son aide à cette fin.



Un groupe d'entrepreneurs sociaux montre la voie de l'avenir : des chercheurs de CAMH ont étudié divers fournisseurs de services de Toronto qui obtiennent des résultats positifs en ce qui concerne l'équité en matière de santé mentale grâce à des démarches novatrices. Ils ont repéré cinq « entrepreneurs sociaux » exceptionnels (des organismes qui utilisent avec succès les principes de l'entrepreneuriat pour régler des problèmes sociaux dans le but de modifier et d'améliorer la société) et des modèles qui génèrent du « capital social ». Des représentants de Ashoka International, des Native Child and Family Services of Toronto, du Centre canadien pour victimes de torture, de The Dream Team, des programmes pour transsexuels du centre communautaire 519 Church Street et de la South East Toronto Organization, accompagnés ici du modérateur, le Dr David Goldbloom de CAMH, se sont réunis au District de la découverte MaRS.



Rendu d'architecture de l'**édifice Bell Gateway**, un des trois édifices de CAMH en construction dans le cadre du projet de réaménagement du complexe de la rue Queen. (Le nom a été donné à cet édifice en mai 2011 après que Bell Canada a fait un don sans précédent de 10 millions de dollars à CAMH.)

## Bâtir un hôpital novateur

La construction de trois édifices hospitaliers de CAMH et de logements abordables, auxquels se grefferont des commerces au rez-de-chaussée qu'est en train de construire notre premier voisin, témoigne du début d'une nouvelle ère marquée par l'intégration des services de traitement de la toxicomanie et des maladies mentales dans la collectivité.

CAMH est en train de transformer un hôpital psychiatrique menaçant pour en faire un quartier dynamique et inclusif à usage mixte. Nous transformons la prestation des soins, dissipons les préjugés et bâtissons une ville plus saine pour tous.



*Point marquant de la construction : Lorsque le point le plus élevé du nouvel édifice Bell Gateway a été atteint en janvier, des membres de la communauté de CAMH ont célébré le dernier coulage de béton de l'édifice. Étaient présents à cette cérémonie l'honorable Liz Sandals (deuxième à gauche), adjointe parlementaire de la ministre de la Santé et des Soins de longue durée, Michael Layton (à l'extrême gauche), conseiller municipal, la D<sup>re</sup> Catherine Zahn, pdg de CAMH, et Matt Ainley, de Carillion Canada.*

- Le nouvel édifice Bell Gateway hébergera les services de consultations externes pour les patients du Programme des troubles de l'humeur et d'anxiété et du Programme de traitement de la toxicomanie de CAMH. On y trouvera également un gymnase à la fine pointe et un café géré par des clients, ouvert à toute la collectivité.
- Le nouveau Centre de mieux-être intergénérationnel hébergera le Programme de santé mentale gériatrique et le Programme pour les enfants, les jeunes et leur famille. S'y trouveront également les premiers lits spécialisés destinés aux jeunes ayant des problèmes concomitants de toxicomanie et de santé mentale. Ces lits sont une ressource dont on a cruellement besoin en Ontario.
- CAMH sera le premier projet hospitalier en Ontario à obtenir la certification LEED (*Leadership in Energy and Environmental Design*) de niveau Or, rendue possible notamment par un système central de chauffage et de refroidissement situé dans le nouveau bâtiment des services publics et de stationnement.

## Former des partenariats

CAMH a conclu des ententes de partenariat avec plus de 200 organismes et cherche constamment à collaborer avec le gouvernement, les RLISS, les organismes de recherche, les universités, les organismes communautaires, les hôpitaux, les groupes d'utilisateurs et les associations qui fournissent des services aux personnes ayant des problèmes de toxicomanie et de santé mentale.

Cette année, nous avons formé un partenariat sans précédent avec une entreprise intéressée à sensibiliser le public aux maladies mentales, une cause à laquelle, jadis, aucune entreprise n'aurait voulu être associée. Le président de Bell Canada, George Cope, a annoncé un investissement record de 50 millions de dollars dans la santé mentale au Canada et a raconté comment il avait été élevé par une mère aux prises avec la dépression. Le produit du Gala Bell de cette année, la plus vaste activité de financement à laquelle participent des vedettes au Canada, a été versé à CAMH. De plus, la campagne « Cause pour la cause », au cours de laquelle l'olympienne Clara Hughes a raconté son expérience de la dépression, a amené les Canadiens d'un océan à l'autre à parler de la santé mentale.

## Renforcer la collectivité

Cette année, le gouvernement de l'Ontario a approuvé notre demande visant à mettre sur pied une équipe de santé familiale dans le quartier de la rue Queen Ouest et du Liberty Village. Cette initiative historique permettra d'intégrer les soins de santé mentale aux soins de santé physique et d'intégrer les patients de CAMH à la collectivité.

Cette nouvelle équipe de médecins, d'infirmières praticiennes et de professionnels paramédicaux, qui travailleront dans un quartier où il y a une grave pénurie de médecins de famille, fournira des soins primaires aux résidents, y compris aux clients de CAMH qui habitent dans les environs. La première équipe de santé familiale mise sur pied par un hôpital psychiatrique, l'Équipe de santé familiale dans le quartier de la rue Queen Ouest, fera la démonstration de la façon dont un large éventail de services liés à la toxicomanie et à la santé mentale peuvent être dispensés conjointement avec des soins primaires. Il s'agit d'une très bonne nouvelle dans le domaine des soins de santé en Ontario.



## PARTAGER

La plupart des personnes qui bénéficient de l'aide de CAMH ne deviendront jamais des patients du centre.

C'est possible grâce à nos activités de sensibilisation et de transfert de connaissances. CAMH contribue à renforcer la capacité du système en sensibilisant les fournisseurs de soins de santé au traitement de la toxicomanie et des maladies mentales dans la province et à l'échelle internationale.

De plus, nous aidons à prévenir les maladies en misant sur la promotion de la santé. Par exemple, CAMH fournit des conseils d'expert dans les domaines de la santé mentale et des dépendances pour les besoins de la nouvelle initiative d'envergure provinciale **Communautés en santé Ontario**, lancée par le ministère de la Promotion de la santé et du Sport. Les Services provinciaux de CAMH participent à des programmes de promotion de la santé visant à accroître la résilience des enfants, à favoriser le bien-être mental pendant toute la vie ainsi qu'à prévenir l'abus de substances et les invalidités.

### Prendre la route du Nord

Cette année, des experts de CAMH ont pris la route du Nord ! Dans cette région, les besoins en matière de services liés à la toxicomanie et à la santé mentale sont énormes.

Ces experts se sont joints à des membres du personnel des Services provinciaux et des Services aux Autochtones de CAMH qui travaillent à temps plein dans le Nord de l'Ontario, ainsi qu'aux psychiatres du Programme d'extension en psychiatrie du Nord de l'Ontario de CAMH, qui se rendent régulièrement en avion dans les collectivités éloignées et insuffisamment desservies. Ces personnes ont croisé la pdg de CAMH, la D<sup>re</sup> Catherine Zahn, qui s'est rendue cette année dans la Première nation de Whitefish, au centre de santé Shkagamik-Kwe, à l'Hôpital régional de Sudbury et au Centre régional de santé de North Bay. De plus, la D<sup>re</sup> Zahn a rencontré des représentants de la Ontario Federation of Indian Friendship Centres.

Les taux de suicide des Inuits du Canada sont les plus élevés du monde entier.



Les étoiles indiquent les localités du Nord de l'Ontario qui participent à l'étude de CAMH sur les effets secondaires métaboliques des antipsychotiques.



Le D<sup>r</sup> Peter Selby, directeur des soins cliniques au Programme de traitement de la toxicomanie de CAMH, parle de la dépendance aux opioïdes sur ordonnance et du traitement d'entretien à la méthadone dans cette vidéo diffusée sur [youtube.com/camhtv](https://youtube.com/camhtv).



*Des représentantes de CAMH et des organismes qui ont participé à la mise sur pied des ateliers sur les opioïdes organisés dans le Nord de l'Ontario : de g. à dr., Julie Colquhoun (EMNO), Tina Perlman (OPO), la D<sup>re</sup> Lisa Bromley, Rhoda Reardon (OMCO) et Sylvie Guenther (CAMH).*

- CAMH a sensibilisé des centaines de médecins, de pharmaciens, de travailleurs communautaires et de membres du public du Nord de l'Ontario à l'usage d'opioïdes et à la dépendance à ces substances en collaborant avec l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO), l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario (OMCO) et l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario (OPO).
- L'an dernier, des membres du personnel de CAMH se sont rendus à Iqaluit pour consulter et former les dirigeants et le personnel de l'hôpital général de Qikiqtani. Nous les avons aidés à prendre en charge les patients agressifs, en état d'ivresse et ayant besoin de soins psychiatriques actifs dans le contexte d'un hôpital général occupé disposant de ressources limitées.
- Le Dr Tony Cohn, psychiatre, et une équipe interprofessionnelle de CAMH ont fourni à des cliniciens du Nord un programme complet visant à aider les patients atteints d'une maladie mentale grave à composer avec les effets secondaires métaboliques des antipsychotiques.

- Dans le cadre du programme « STOP on the Road », CAMH a organisé des ateliers sur l'abandon du tabac à Sudbury, North Bay, Sturgeon Falls et Thunder Bay pour les professionnels de la santé et les clients. Ces ateliers ont attiré 100 professionnels de la santé qui sont venus d'aussi loin que Kenora, Red Lake et Moosonee pour suivre cette formation offerte en français et en anglais.

## Miser sur les médias sociaux, les nouvelles technologies et le Web



*Dans le cadre du programme Un portatif par enfant de la Fondation Belinda Stronach, on distribue 5 000 ordinateurs dans des communautés autochtones du Canada. Les responsables de ce programme ont demandé à CAMH de mettre au point un jeu interactif sur ordinateur intitulé « The Meeting Place », qui permet aux enfants inuits, métis et des Premières nations de faire un voyage virtuel au cours duquel ils se renseignent sur leur culture, les questions concrètes liées à la santé mentale et à l'utilisation d'une substance intoxicante et les bons choix pour leur santé.*



*L'automne dernier, lorsque la D<sup>re</sup> Zahn, pdg de CAMH, a exhorté les participants influents au colloque Technology, Entertainment, Design (TEDx) à passer à l'action dans le domaine de la santé mentale, son allocution intitulée « Discover, Discuss, Demand » est immédiatement devenue le principal sujet de discussion sur Twitter.*

CAMH a recours aux nouvelles technologies pour habiliter les utilisateurs, établir de nouveaux liens, amorcer un dialogue et mettre de l'information et des outils de qualité à la disposition d'un plus grand nombre de personnes.

En adoptant rapidement les médias sociaux, CAMH a pu établir des liens avec des milliers de personnes par l'entremise de sa page Facebook, de son compte Twitter et de sa page YouTube (CAMHTV). La pdg de CAMH, la D<sup>re</sup> Catherine Zahn, communique avec les employés de CAMH par l'entremise de son blogue. De plus, la D<sup>re</sup> Katy Kamkar, psychologue à CAMH, parle régulièrement de santé mentale dans un blogue se trouvant sur le site MedNews Express de CTV.

Grâce au nouveau **portail Web Forum du savoir** de CAMH, les professionnels de la santé peuvent obtenir rapidement les meilleurs renseignements, outils et ressources disponibles. De plus, les communautés virtuelles peuvent collaborer et faire part de leurs meilleures pratiques. Ce portail a déjà permis d'améliorer la pratique clinique.

L'utilisation de nouvelles technologies accessibles à l'aide de téléphones mobiles et en ligne pour la prestation de soins, particulièrement pour aider les patients à gérer leur santé et à s'y retrouver au sein du système, représente la voie de l'avenir. CAMH est un pionnier en la matière. En effet, il a déjà mis en œuvre des applications permettant aux utilisateurs d'évaluer et de surveiller leur consommation d'alcool et leurs habitudes de jeu.

## Former les professionnels de demain et sensibiliser le public d'aujourd'hui

CAMH dispense une formation à un quart des psychiatres du pays, ainsi qu'à des chercheurs, des travailleurs sociaux, du personnel infirmier et d'autres professionnels de la santé.

Nous formons des partenariats éducatifs afin d'accroître notre portée et l'incidence de nos activités. Par exemple, notre Programme de double diagnostic s'est associé cette année au Surrey Place Centre afin de donner à 150 étudiants dans diverses disciplines l'occasion de se renseigner sur le travail auprès des personnes ayant un trouble du développement, des problèmes de comportement ou des besoins particuliers en matière de santé mentale.



### L'éducation à CAMH en 2010-2011

- 10 812 professionnels ont participé aux séances de formation de CAMH.
- 417 étudiants en soins infirmiers et dans d'autres domaines d'études et 100 résidents en psychiatrie et étudiants en médecine ont suivi des cours à CAMH.
- 10 902 personnes ont participé aux activités de sensibilisation du public de CAMH.
- Il y a eu 118 167 consultations des cours en ligne de CAMH intitulés Série 101 sur la santé mentale et la toxicomanie.
- 322 376 documents d'information ont été distribués au public.
- Il y a eu 4 468 530 visites du site [www.camh.net](http://www.camh.net).
- CAMH a été mentionné 3 052 fois dans les médias.

Notre programme d'éducation vise également à aider le public à comprendre la maladie mentale et la toxicomanie. Parmi les nombreuses activités éducatives que nous offrons, citons une série de séances d'information intitulées « CAMH dans la communauté » qui ont lieu dans toutes les régions de la province, des activités s'adressant aux élèves intitulées « Parlons de la maladie mentale », un programme d'études pour les enseignants et les conseils scolaires et des séances d'information pour les familles et les amis.



Il n'y a pas suffisamment de publications sur la toxicomanie et la santé mentale. Pour aider à combler cette lacune, CAMH publie des documents spécialisés destinés aux professionnels et au public. Cette année, CAMH a publié un large éventail de documents uniques en leur genre, notamment un guide d'information sur la thérapie cognitivo-comportementale et un livre illustré pour enfants intitulé **Parlons du tabac : arrêter de fumer pour mieux respirer**, qui porte sur les préoccupations qu'ont les enfants quand les personnes qui leur sont chères fument.

### Présence sur la scène internationale

Les maladies mentales et la toxicomanie sont des problèmes d'envergure mondiale. Le Bureau de la santé internationale de CAMH fournit des renseignements aux pays en développement et collabore avec eux pour renforcer leurs capacités locales de prévenir et de traiter ces troubles.

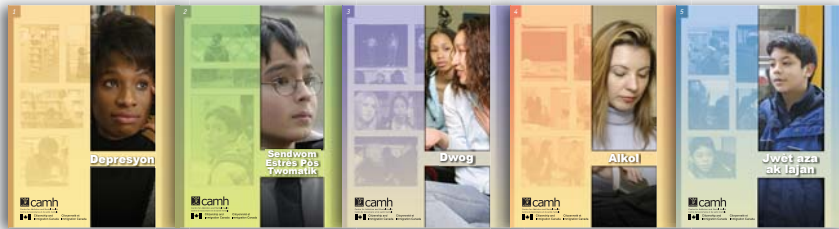


*CAMH a accueilli le symposium de l'Organisation panaméricaine de la Santé, au cours duquel des professionnels de la toxicomanie et de la santé mentale des Caraïbes et de l'Amérique centrale et du Sud ont discuté de moyens d'améliorer l'accès aux traitements de la toxicomanie et des maladies mentales.*

En sa qualité de Centre collaborateur de l'Organisation panaméricaine de la Santé (OPS) et de l'Organisation mondiale de la Santé qui se consacre aux questions liées à la toxicomanie et à la santé mentale, CAMH a accueilli le symposium de l'OPS, au cours duquel des experts de 13 pays ont discuté des moyens de renforcer les plans et les services liés à la santé mentale et à l'utilisation de substances psychotropes en Amérique latine et dans les Caraïbes.

### La dépression sera le fardeau le plus lourd pour le système de santé à l'échelle mondiale d'ici 2020.

Cette année, CAMH a aidé les Canadiens d'origine latino-américaine qui parlent espagnol et ceux d'origine caribéenne qui parlent français ou anglais à accéder à des services de santé mentale efficaces en adaptant les programmes de thérapie cognitivo-comportementale qu'il offre aux fournisseurs de soins de santé à la culture de leurs patients faisant partie de ces communautés. De plus, nous avons publié cinq romans-photos adaptés à la communauté créole haïtienne et traduits pour elle. Ces romans-photos traitent de sujets épineux comme le trouble de stress post-traumatique, la dépression et la prise de substances intoxicantes.



## Les recherches de CAMH influencent les politiques publiques sur l'alcool partout dans le monde

Des chercheurs de CAMH aident à tenir à jour la base de données mondiale sur l'alcool de l'Organisation mondiale de la Santé. De plus, ils surveillent la consommation d'alcool, les taux de morbidité et de mortalité et les tendances à l'échelle mondiale et collaborent à la préparation du *Global Status Report on Alcohol and Health* (rapport sur la situation en matière de consommation d'alcool et de santé dans le monde). Ces activités importantes orientent la recherche et la réforme de politiques à l'échelle mondiale.

Cette année, des chercheurs de CAMH ont collaboré à plusieurs études de recherche internationales sur l'alcool. Ces études ont démontré qu'une consommation d'alcool supérieure aux limites quotidiennes recommandées était liée à l'apparition de plusieurs cancers, que la culture et le sexe ont une influence considérable sur les habitudes de consommation d'alcool et que la hausse des prix de l'alcool et la restriction de la disponibilité de l'alcool atténuent les effets négatifs de l'alcool sur la santé et permettent de sauver des vies.



*L'équipe de secours de CAMH à Haïti : CAMH a envoyé une équipe de spécialistes de la santé mentale à Port-au-Prince. Les membres de cette équipe, qui habitent Toronto et qui sont tous d'origine haïtienne, ont aidé les victimes du tremblement de terre à se refaire une vie et à rebâtir leur pays. Dans le cadre d'une série d'ateliers, CAMH a dispensé une formation adaptée à la culture portant sur le travail auprès des personnes en deuil et l'intervention en cas de crise et de traumatisme. Plus de 400 fournisseurs de services, professionnels médicaux, guérisseurs traditionnels et dirigeants communautaires et religieux travaillant dans les régions durement touchées par le tremblement de terre ont suivi cette formation. On peut visionner le documentaire intitulé **Ayiti Kapab** sur [youtube.com/camhtv](https://youtube.com/camhtv).*



## DES PROFESSIONNELS QUI ONT LES SOINS À CŒUR

**Les employés** de CAMH sont des personnes passionnées par leur travail. Ils se dévouent pour leurs clients et se sont engagés à aider CAMH à s'acquitter de son mandat.

Notre équipe de soins interprofessionnelle est composée d'un large éventail de spécialistes : pairs-aidants, ergothérapeutes, psychologues, infirmières et infirmiers, diététistes, interprètes culturels, médecins et pharmaciens. Parmi les professionnels de CAMH qui ont les soins à cœur, citons les chercheurs, les techniciens, les éducateurs, les responsables de l'élaboration des politiques publiques, les professionnels de la promotion de la santé, les bénévoles, les administrateurs, les préposés à l'entretien, le personnel des services ménagers et l'équipe chargée de la technologie de l'information.

2 859 employés et 388 médecins travaillent pour CAMH.



Les divers professionnels qui travaillent à CAMH reconnaissent et soulignent le travail remarquable de leurs collègues, comme ces récipiendaires des prix annuels de reconnaissance du personnel infirmier.

## Sécurité accrue grâce au travail d'équipe

Pour la deuxième année, CAMH a dispensé son vaste programme de formation du personnel intitulé **Ensemble, prévenons les comportements agressifs**, qui met l'accent sur les partenariats. Dans le cadre de ce programme, l'équipe interprofessionnelle collabore avec les patients afin de mettre au point des plans de soins personnalisés qui prennent en compte des facteurs susceptibles de déclencher des troubles de comportement. Le programme met aussi l'accent sur la prévention grâce à des stratégies proactives permettant de prévoir les problèmes de sécurité en vue de réduire les risques pour les clients et le personnel.



Les D<sup>s</sup> Benoit Mulsant et Catherine Zahn accueillent les animateurs membres du personnel de CAMH à l'occasion du lancement de 2011 du programme de formation « Ensemble, prévenons les comportements agressifs ».

L'initiative « **Prévenons l'usage de mesures de contention et l'isolement** » mise en œuvre par CAMH vise à réduire en toute sécurité, voire à éliminer, le recours à des moyens de contention chimique ou mécanique et à l'isolement en établissement. Cette initiative est le fruit de la collaboration entre la direction, les syndicats, le Conseil d'autonomie du client, le Conseil des familles et le Bureau de l'intervention en faveur des patients des établissements psychiatriques. Nous sommes fiers des résultats obtenus : nous avons réduit notre utilisation des moyens de contention de 50 % et notre recours à l'isolement de 37 %.

Données sur les admissions	CAMH	Établissements semblables	Province
Contention mécanique	1,6 %	5,1 %	5,7 %
Contention chimique	10 %	14,7 %	16,9 %

Le rapport de l'Institut canadien d'information sur la santé révèle que les résultats de CAMH se comparent très favorablement à ceux des établissements semblables de la province.

## Un milieu sans fumée à CAMH est bénéfique pour tous

CAMH s'est engagé à assurer la santé et la sécurité de ses patients, du personnel, des bénévoles, des étudiants et des visiteurs. Cette année, à l'issue d'une série de consultations, CAMH a décidé que les trois pavillons de Toronto seraient des milieux non fumeurs.

De 70 à 90 % des personnes ayant la schizophrénie  
et de 40 à 50 % des personnes souffrant d'une  
dépression ou d'un trouble anxieux fument.

Il n'est pas facile d'instaurer un milieu sans fumée compte tenu du fait que les personnes ayant une maladie mentale sont de deux à quatre fois plus susceptibles de fumer que celles n'ayant pas de telle maladie. Bien que les taux d'usage du tabac aient diminué au sein de la population générale, ce n'est pas le cas chez les personnes ayant une déficience psychique.

Les experts cliniques de CAMH ont créé une équipe de consultation sur les interventions contre le tabagisme pour aider leurs collègues à régler les problèmes posés par leurs patients au cas par cas. D'anciens patients ont été embauchés à titre d'ambassadeurs de l'air sans fumée pour communiquer avec les fumeurs et les encourager à respecter l'interdiction de fumer.

## Le personnel de CAMH pose des gestes écologiques

CAMH est un chef de file des soins de santé écologiques. Chaque année, nous réduisons notre consommation d'énergie grâce à des innovations et au soutien accru de notre personnel. Les efforts déployés en ce sens sont coordonnés par l'Éco-équipe de CAMH, composée de représentants des services alimentaires et des services de l'entretien, du ménage et de la technologie de l'information. De plus, nous réduisons la quantité de déchets produits et haussons notre taux de réacheminement. « En tant que fournisseur de soins de santé, CAMH se doit de mieux faire connaître les enjeux mondiaux dans le domaine de la santé, d'être une source d'inspiration, de lancer des initiatives de mobilisation et de mettre en œuvre des programmes de sensibilisation aux mesures écologiques », déclare Linda Slodan, chef de la formation en soins infirmiers.



À l'occasion de la Journée verte, des enfants de la garderie du pavillon de la rue Queen de CAMH tournent la roue pour dévoiler des renseignements sur l'environnement.

Au cours de la dernière année, CAMH a économisé suffisamment de gaz pour chauffer 57 habitations, suffisamment de kilowattheures pour alimenter 150 habitations et suffisamment d'eau pour approvisionner 400 habitations. Les efforts que nous avons déployés pour réduire notre consommation d'énergie ont été reconnus par Enbridge et le Better Buildings Partnership de Toronto.

## Pleins feux sur le personnel de CAMH

CAMH a été reconnu comme l'un des **meilleurs employeurs du Canada sur le plan de la diversité** en 2011. Cet honneur témoigne des valeurs sur lesquelles repose le travail du personnel de CAMH jour après jour. CAMH a également été reconnu comme l'un des meilleurs employeurs de la région du grand Toronto.

Compte tenu de la taille de notre organisation, un nombre élevé de scientifiques de CAMH ont reçu le prix des jeunes chercheurs décerné par la Brain and Behavior Research Foundation : les D<sup>rs</sup> **Daniel Blumberger, George Foussias, Romina Mizrahi, Tarek Rajji, Arun Tiwari et Aristotle Voineskos.**

## LE CAPITAL HUMAIN

Le D<sup>r</sup> **Jeffrey Meyer** a reçu le prestigieux prix A.E. Bennett de la Society of Biological Psychiatry pour les découvertes importantes qu'il a faites depuis dix ans à l'aide de la TEP dans le domaine de la chimie du cerveau.

Les D<sup>rs</sup> **Vincenzo De Luca** et **George Foussias** ont reçu le prix Young Minds in Psychiatry de l'American Psychiatric Association et d'AstraZeneca. Le D<sup>r</sup> De Luca a reçu ce prix pour l'étude des caractéristiques épigénétiques du trouble bipolaire et des comportements suicidaires tandis que le D<sup>r</sup> Foussias a été reconnu pour l'étude des déficiences motivationnelles chez les personnes ayant la schizophrénie.

Le D<sup>r</sup> **Tony Cohn** a reçu le prix IT Hero de l'Association canadienne de la technologie de l'information pour la mise au point du moniteur de la santé métabolique, un outil qui permet aux cliniciens de surveiller d'importants marqueurs du risque métaboliques chez les patients souffrant d'une maladie mentale.

Le D<sup>r</sup> **Peter Menzies**, clinicien-chef des Services aux Autochtones, a été nommé au Conseil consultatif de l'Institut de la santé des Autochtones, qui relève des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC).

L'American College of Psychiatrists (ACP) a accordé le prix de la recherche en psychiatrie gériatrique 2011 au D<sup>r</sup> Bruce G. Pollock pour ses années de service, ses recherches et son travail clinique, qui ont fait progresser le domaine de la psychiatrie.



Le D<sup>r</sup> Peter Menzies



Le D<sup>r</sup> Bruce G. Pollock (dr.) reçoit le prix de la recherche en psychiatrie gériatrique de l'ACP.

La D<sup>re</sup> **Caroline O'Grady**, infirmière praticienne de niveau avancé, et **Wayne Skinner**, directeur adjoint, Soins cliniques, qui travaillent au Programme de traitement de la toxicomanie de CAMH, sont à la tête d'un groupe de travail qui élabore des pratiques exemplaires qui feront date pour le compte de l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario. Ces pratiques portent sur les soins dispensés aux clients ayant des problèmes liés à l'utilisation d'une substance intoxicante et des problèmes connexes.

L'ouvrage intitulé *Drug Policy and the Public Good* a remporté le premier prix dans la catégorie santé publique lors de la remise des prix de littérature médicale de la British Medical Association. Le D<sup>r</sup> **Benedikt Fischer** et le D<sup>r</sup> **Jürgen Rehm** sont deux des auteurs de cet ouvrage.

CAMH fait preuve d'excellence à tous les échelons, notamment au sein de son conseil d'administration. Par exemple, **Mary Anne Chambers** a remporté le prix Women of Distinction 2010 du YWCA pour le service communautaire tandis que **Helen Burstyn** a reçu ce prix pour le leadership communautaire.



Mary Anne Chambers



Helen Burstyn

CAMH a été inscrit sur la liste d'honneur des employés dressée par Centraide Toronto grâce à la générosité de son personnel, qui a fait don de plus de 180 000 \$ à Centraide Toronto et à la collectivité.



*Carrie Clark (la quatrième de g. à dr.) lors de la remise des prix de mérite en ergothérapie de CAMH*

**Carrie Clark** a reçu le Prix pour la pratique novatrice de l'Association canadienne des ergothérapeutes en raison de l'excellence dont elle a fait preuve sur le plan du service à la clientèle, de la défense des droits des utilisateurs et de la sensibilisation. Ses collègues ergothérapeutes de CAMH et elle ont remporté un prix de l'Université de Toronto pour leur contribution exceptionnelle à la formation en ergothérapie.

Le Prix d'excellence de la Fondation Kaiser dans la catégorie leadership a été décerné à la D<sup>re</sup> **Patricia Erickson** pour sa contribution exceptionnelle à la promotion de la philosophie qui sous-tend la réduction des méfaits et des politiques connexes à l'échelle nationale.

**Gaby Golea**, directrice administrative du Programme de santé mentale gériatrique de CAMH, a reçu un prix de la section de Peel de l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario en reconnaissance du dévouement dont elle fait preuve depuis 25 ans à l'égard des soins infirmiers et gériatriques et de sa collaboration avec la région de Peel.



Le D<sup>r</sup> **Daniel Mueller**, clinicien-chef de la recherche en pharmacogénétique, a reçu une bourse de nouveau chercheur décernée par le ministre de la Recherche et de l'Innovation de l'Ontario dans le cadre d'un programme visant à attirer et à maintenir en poste les meilleurs chercheurs. Cette bourse aidera l'équipe du D<sup>r</sup> Mueller à trouver le groupe de médicaments et les doses les plus efficaces pour traiter les troubles psychiques, ce qui permettra de mettre au point des traitements personnalisés, d'atténuer les effets secondaires et de réduire les coûts des soins de santé en Ontario.

Dans le cadre du **Programme de bénévolat en entreprise** de CAMH, les entreprises donnent l'occasion à leurs employés de faire du bénévolat en travaillant avec des clients de CAMH ou en se livrant à des activités récréatives avec eux. L'organisme Volunteer Toronto a remis à CAMH le prix Legacy Award for Community Building.



*En compagnie de collègues du ministère des Services sociaux et communautaires, un bénévole parle de l'expérience gratifiante qu'il a vécue en compagnie de clients de CAMH.*

## APERÇU DES FINANCES

pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

<b>Revenus</b>	<b>\$</b>
Subventions du ministère de la Santé et des Soins de longue durée/Réseau local d'intégration des services de santé du Centre-Toronto	255 506 423
Revenus provenant des patients	1 280 726
Dons et autres subventions	25 372 203
Activités auxiliaires et autres	21 128 233
Amortissement des apports sous forme d'immobilisations reportés	5 636 258
Revenus de placements	1 079 411
<b>Total</b>	<b>310 003 254</b>
<b>Dépenses</b>	<b>\$</b>
Traitements, salaires et avantages sociaux	232 351 148
Fournitures et autres dépenses	53 910 933
Amortissement	9 228 831
Loyer	4 166 035
Médicaments et fournitures médicales	3 051 388
Services médicaux et chirurgicaux	484 415
<b>Total</b>	<b>303 192 750</b>
<b>Excédent des revenus sur les dépenses à la fin de l'exercice</b>	<b>6 810 504</b>
Actif net non affecté au début de l'exercice	—
Transfert à l'actif net affecté à l'interne	(6 851 987)
Variation nette du profit non réalisé des placements disponibles à la vente	41 483
<b>Actif net non affecté à la fin de l'exercice</b>	<b>—</b>

Pour obtenir un exemplaire des états financiers vérifiés de CAMH, visitez [www.camh.net](http://www.camh.net), envoyez un courriel à [public\\_affairs@camh.net](mailto:public_affairs@camh.net) ou composez le 416 535-8501, poste 4250.

## CAMH en chiffres

### CLIENTS

Clients uniques*	25 572
Visites de patients ambulatoires	467 663
Hospitalisations	3 948
Visites au Service d'urgence	5 541
Durée moyenne des hospitalisations (jours)	61,6

\* Client(e) unique : personne qui reçoit des soins ; le nombre de ses visites n'importe pas.

### PERSONNEL ET RECHERCHE

Employés de CAMH	2 859
Médecins de CAMH	388
Subventions et contrats de recherche	242
Valeur des subventions et des contrats de recherche	60 561 000 \$

### INFORMATION ET ÉDUCATION

Visites du site Web de CAMH	4 468 530
Personnes ayant participé à des cours de perfectionnement professionnel ou à des séances d'information pour le public	21 714

### BÉNÉVOLES

Nombre total de bénévoles	1 246
Heures données par les bénévoles	104 082

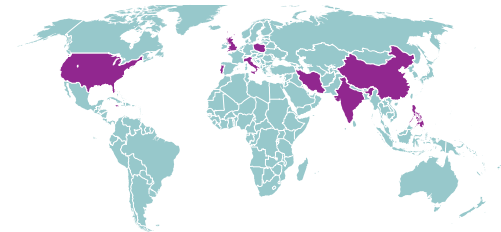
### DONATEURS

Donateurs	9 548
Valeur des dons	13 017 977 \$

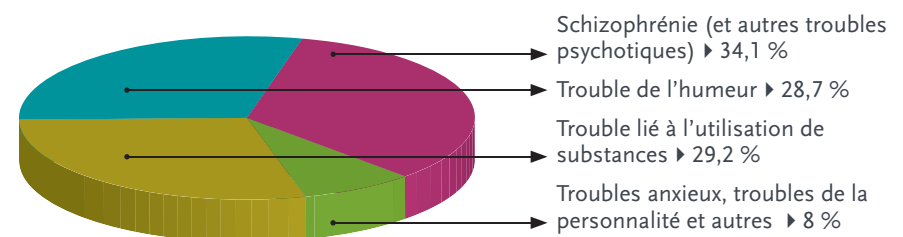
La plupart des statistiques présentées dans cette page proviennent de l'indicateur de performance de CAMH, qui permet de mesurer et de surveiller le rendement de CAMH. Des exemplaires de l'indicateur de performance sont disponibles à la bibliothèque de CAMH et sur le site [www.camh.net](http://www.camh.net).

LES QUATRE PRINCIPALES LANGUES indiquées par les clients au moment de leur admission, autres que l'anglais et le français sont l'espagnol, le serbe, l'arabe et le chinois.

LES DIX PREMIERS PAYS D'ORIGINE (autres que le Canada) : Jamaïque, Royaume-Uni, États-Unis, Portugal, Italie, Pologne, Inde, Iran, Chine et Philippines.

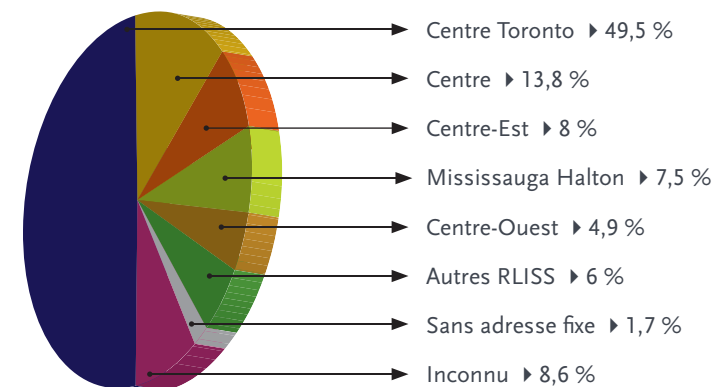


### DIAGNOSTIC PRIMAIRE CHEZ LES PATIENTS HOSPITALISÉS EN 2010-2011



Remarque : En 2010-2011, on a posé plus d'un diagnostic chez 50 % des clients hospitalisés. On a posé deux diagnostics chez 33 % des clients et trois diagnostics chez 17 % des clients.

### RÉPARTITION DES CLIENTS SELON LE RLISS EN 2010-2011



## COORDONNÉES DE CAMH

### STANDARD TÉLÉPHONIQUE DE CAMH (POUR TOUS LES LOCAUX)

416 535-8501

Site Web : [www.camh.net/fr](http://www.camh.net/fr)

### BUREAU ADMINISTRATIF

901, rue King Ouest  
Toronto (Ontario)  
M5V 3H5

### PAVILLONS

#### Pavillon de la rue College

250, rue College  
Toronto (Ontario)  
M5T 1R8

*Service d'urgence*

416 535-8501, poste 6885

#### Complexe de la rue Queen

1001, rue Queen Ouest  
Toronto (Ontario)  
M6J 1H4

#### Pavillon de la rue Russell

33, rue Russell  
Toronto (Ontario)  
M5S 2S1

### BUREAUX RÉGIONAUX

#### Hamilton

905 525-1250

#### Kingston

613 546-4266

#### London

519 858-5110

#### Ottawa

613 569-6024

#### Sault Sainte-Marie

705 256-2226

#### Sudbury

705 675-1181

#### Toronto

416 535-8501, poste 6028

### BUREAUX CLINIQUES SATELLITES

#### Archway

1451, rue Queen Ouest  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 7500

#### CARE, Ventures, ProAct et Interact

Clinique de la rue Richmond  
862, rue Richmond Ouest  
Bureau 200  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 2606

#### Central Link

393, rue King Est  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 7670

#### Unité de recherche et de soutien communautaire

862, rue Richmond Ouest  
Bureau 301  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 2068

#### Centre de ressources sur le double diagnostic

501, rue Queen Ouest  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 7800

#### Service de double diagnostic – Peel

30, av. Eglinton Ouest  
Bureau 801  
Mississauga (Ontario)  
416 535-8501, poste 7713

#### Équipe clinique d'évaluation initiale (FACT) – Peel

30, av. Eglinton Ouest  
Bureau 801  
Mississauga, Ontario  
416 535-8501, poste 7700

#### Réseau d'apprentissage, d'emploi, de défense des intérêts et de loisirs (LEARN)

1709, av. St. Clair Ouest  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 7300

#### Clinique de la dépendance à la nicotine

175, rue College  
Bureau 203  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 7400

#### PACE Peel

30, av. Eglinton Ouest  
Bureau 801  
Mississauga (Ontario)  
416 535-8501, poste 7716

#### PACE Ouest (à l'intérieur du foyer de soins de longue durée Lakeshore Lodge)

3197, boul. Lakeshore Ouest  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 3448

#### Spectrum

658, av. Danforth  
Bureau 402  
Toronto (Ontario)  
416 535-8501, poste 7450

#### Programme stress et santé au travail

455, av. Spadina  
Bureau 200  
Toronto (Ontario)  
416 260-4147

# DIRECTION DE CAMH

au 31 mars 2011

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### MEMBRES ÉLUS

T. Daniel Burns, *président*  
Gordon Bell, *vice-président*  
Helen Burstyn, *vice-présidente*  
Catherine Zahn, *présidente-directrice générale et secrétaire générale*

### MEMBRES ORDINAIRES

John Bowcott	Tom MacMillan
Mary Anne Chambers	Andrew Murie
Raymond Cheng	Brian Parris
Theresa Claxton	Shekhar Prasad
Jim Griffiths	Bud Purves
John Hunkin	Anne Ramsay
Pam Jolliffe	Pat Sanagan
Betsy Little	

### MEMBRES NOMMÉS D'OFFICE

D<sup>re</sup> Catherine Zahn, *présidente-directrice générale*  
D<sup>re</sup> Lisa Lefebvre, *présidente, Association du personnel médical, CAMH*  
Kelly Meighen, *présidente, conseil d'administration, Fondation de CAMH*  
D<sup>r</sup> Benoit H. Mulsant, *médecin-chef et directeur des soins cliniques, Programme de santé mentale gériatrique*  
D<sup>r</sup> Rani Srivastava, *chef des soins infirmiers et des pratiques professionnelles*  
D<sup>re</sup> Catharine Whiteside, *représentante de l'Université de Toronto au sein du conseil, doyenne de la faculté de médecine et vice-recteure, Relations avec les établissements de santé*



### HAUTE DIRECTION (DE G. À DR.) :

Susan Mikulicic, *vice-présidente, Finances et services de soutien, et directrice des finances*

Colin Stairs, *vice-président intérimaire, Groupe de gestion de l'information, chef des services d'information et chef de la protection de la vie privée*

Darrell Gregersen, *présidente-directrice générale, Fondation de CAMH*  
Susan Pigott, *vice-présidente, Communications et mobilisation communautaire*

D<sup>r</sup> Bruce G. Pollock, *vice-président, Recherche*

D<sup>re</sup> Catherine Zahn, *présidente-directrice générale*

David Cunic, *vice-président, Réaménagement*

Eric Preston, *vice-président, Ressources humaines et développement organisationnel*

D<sup>r</sup> Rani Srivastava, *chef des soins infirmiers et des pratiques professionnelles*

D<sup>r</sup> Benoit H. Mulsant, *médecin-chef et directeur des soins cliniques, Programme de santé mentale gériatrique*

Kristin Taylor, *avocate générale*

Lori Spadorcia, *directrice générale, Bureau des stratégies et des partenariats de CAMH*



### N'apparaissent pas sur la photo du groupe :

D<sup>r</sup> Rohan Ganguli (g.), *vice-président à la direction, Initiatives en matière de transformation stratégique et amélioration de la qualité des soins cliniques*

Dev Chopra, *vice-président à la direction, Services généraux et réaménagement*

### Ont pris leur retraite au cours de l'exercice :

Gail Czucar, *vice-présidente à la direction, Politiques, éducation et promotion de la santé et Services juridiques*

Mary McKeen, *vice-présidente, Groupe de gestion de l'information, chef des services d'information et chef de la protection de la vie privée*

Judith Tompkins, *vice-présidente à la direction, Programmes cliniques*

## MEMBRES DE CAMH SUR LES PHOTOS SUIVANTES :



### Soigner (p. 2)

Amanda Degoeas – thérapeute en toxicomanie, PTTJAC  
Renford Jeffrey – IA, Programme de traitement de la schizophrénie  
Hricha Rakshit – ergothérapeute, Programme des troubles de l'humeur et d'anxiété  
Dr Paul Kurdyak – chef des services d'urgence en cas de crise et de la recherche en urgentologie  
Tenzing Banigan – IA, Programme psycho-légal



### Découvrir (p. 7)

Dr Daniel Mueller – chef, Clinique de la recherche en pharmacogénétique  
Dr Brendan Andrade – clinicien-chercheur, Programme pour les enfants, les jeunes et leur famille  
Dr<sup>e</sup> Lori Ross – Groupe de recherche sur les systèmes de santé et l'égalité sociale  
Dr Sylvain Houle – directeur de la recherche assistée par l'imagerie  
Dr James Cantor – chef de la Section de recherche en psychiatrie légale de CAMH



### Bâtir (p. 12)

Janine Luce – gestionnaire, Politiques d'intérêt public  
David Cunic – vice-président, Réaménagement  
Dr David Goldbloom – conseiller médical en chef  
Lance Hermanstynne – gestionnaire, Programme de santé mentale gériatrique  
Alison Watson – IA, Programme pour les enfants, les jeunes et leur famille



### Partager (p. 17)

Linda Yoo – conseillère en promotion de la santé  
Dr Tony Cohn – psychiatre, Programme de traitement de la schizophrénie  
Akwatu Khenti – directeur, Bureau de la santé internationale  
Heather Bullock – gestionnaire, Échange des connaissances  
Robert Dunne – IA, Programme psycho-légal



### Le capital humain de CAMH (p. 23)

Mahreen Hasan – spécialiste en éducation  
Richard Brown – Services d'entretien ménager  
Alan Tang – webmestre, Groupe de gestion de l'information  
Sonia Thomas – pharmacienne  
Andrew Aris – chef, Sécurité

## POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUR CAMH, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AUX :

### Affaires publiques

Tél. : 416 535-8501, poste 4250  
Courriel : public\_affairs@camh.net

Pour tout renseignement sur les supports de substitution ou sur d'autres publications de CAMH, veuillez vous adresser aux Ventes et distribution :  
Sans frais : 1 800 661-1111  
À Toronto : 416 595-6059  
Courriel : publications@camh.net

Pour faire un don, veuillez vous adresser à la Fondation de CAMH :  
Tél. : 416 979-6909  
Courriel : foundation@camh.net

Si vous avez des questions à poser ou des préoccupations ou des éloges à formuler au sujet des services offerts par CAMH, adressez-vous au Service des relations avec les clients :  
Tél. : 416 535-8501, poste 2028 ou 2078

Pour tout renseignement sur les questions liées à la toxicomanie et à la santé mentale ou pour rester en contact avec CAMH, consultez

[www.camh.net/fr](http://www.camh.net/fr)



CamhMediaUpdate



CAMH—Centre for Addiction and Mental Health



[youtube.com/camhtv](https://youtube.com/camhtv)

---

PHOTOS DE LA PAGE COUVERTURE, DES SECTIONS ET D'AUTRES PARTIES DU RAPPORT :  
RICK CHARD, rickchard@bmts.com



Printer is a Recognized Leader



Printer is ISO 14001 certified



Warren's Warehouse supports 100% Renewable Power





Centre for Addiction and Mental Health  
Centre de toxicomanie et de santé mentale

Centre collaborateur de l'Organisation panaméricaine de la Santé  
et de l'Organisation mondiale de la Santé  
Affilié à part entière à l'Université de Toronto

Available in English  
4425 / 08-2011